

12月初的肯尼亚首都内罗毕,一场《习近平谈治国理政》读者会吸引数百人参与,室内热烈的氛围与窗外灿烂的阳光相互映衬。肯尼亚联合民主同盟党员吉钱吉·吉通加翻开《习近平谈治国理政》第五卷英文版:“我迫切想从中了解中国式现代化进程中的最新理念。”

作为发展中大国,中国如何为世界和平与发展贡献方案,为人类繁荣与进步创造机遇,注入动力?随着《习近平谈治国理政》第五卷中英文版面向全球出版发行,国际社会热切期待从这本书中探寻答案与启示。

有人将这本书摆在案头随时翻阅,有人在书中细致标注,还有人读后感写文章。这些海外读者有着共同的感受:这是理解新时代中国的“思想之钥”,是联接中外的“重要纽带”,是在百年变局中“穿云破雾的关键指引”。

观察中国的重要入口

法兰克福书展,全球规模最大的出版行业展会。在今年书展期间举办的《习近平谈治国理政》第五卷英文版推介会上,德国汉学家、历史学家培高德从一处细节讲起:“我想先说说书名中的‘谈’字。”

培高德说,书名里的“谈”字,本身就蕴含着与他人交流、分享之意。阅读这套著作,“有助于我们原原本本认知当代中国”,深入了解“习近平主席治国理政的理念和发展历程”。

《习近平谈治国理政》第五卷出版发行,为全球思想界和媒体提供了观察中国的重要入口。从18个专题的91篇重要论述中,人们触摸到一个东方大国迈向民族复兴的蓬勃脉动:既有因应时代巨变的勇毅和革新,也有铭记初心使命的坚守和定力。

“翻开这本书的第一个专题,就能看到推进中国式现代化的主线”“需要学习借鉴中国的创新经验和发展理念”“十分关注科技自主能力建设的内容”“能看到不少中国应对重大挑战的举措”——海外读者向新华社记者讲述着自己在第五卷中最关注的新思想、新观点、新论断。

巴西圣保罗州立大学哲学与科学学院教授路易斯·保利诺说:“面对外部条件变化,中国持续扩大内需,并加强同发展中国家的团结协作。”他将中国共产党人称为“马克思主义理论最具创造力的践行者”,认为这部著作再次彰显中国“对马克思主义理论的发展”。

德国智库席勒研究所主席黑尔佳·策普·拉鲁什说,中国共产党“坚持把马克思主义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合”,这一论断令她印象最为深刻——中国共产党对马克思主义的理解和运用不是教条的,而是“开放的、反映时代需求的、实事求是的”。

“以人民为中心的发展思想贯穿始终”“深化改革的意志坚定”“坚持以开放促发展”“有自我革命和坚持反腐的韧性”“始终展现中国作为大国的责任感”——很多海外读者读懂了中国长期坚持的发展理念和对外交往之道。

南非总统府规划、监督和评估部高级官员科林·克勒伊瓦亨说,他从习近平主席著作中看到中国政策和理念的连续性、系统性与前瞻性。“这是中国在复杂的国际环境中保持发展势头的重要原因。”

伊拉克库尔德斯坦共产党前总书记卡瓦·马哈茂德认为,在习近平主席的著作中,“变”的是与时俱进的改革与创新措施,“不变”的是发展为了人民的宗旨和实现民族复兴伟业的信念。

“时代是出卷人,我们是答卷人,人民是阅卷人。”肯尼亚记者维克托·孔扬戈对习近平主席这句话深有感触,真切感受到“中国共产党倾听民意、顺应变化、回应需求的执政理念和使命感”。

走自己的现代化之路

近一段时间,泰中“一带一路”研究中心主任威伦·披差翁帕迪将《习近平谈治国理政》第五卷英文版放在身边,以便能随时阅读。

威伦最关注的研究课题是中国发展之道,认为“这蕴含着14亿人实践得来的宝贵经验”。“我始终记得习近平主席常说的一句话,‘大道至简,实干为要’。”他说,当今世界遭遇零和博弈、单边主义、强权政治的挑战,习近平主席着眼全人类共同利益,与世界共谋发展振兴,“全世界都看到了中国的行动”。

随着中国式现代化壮美画卷的铺展,国际社会理解中国治国理政方略的需求与日俱增,人们希望探寻中国蓬勃发展背后的思想密码,汲取现代化道路上攻坚克难的宝贵经验。

12月3日,在约翰内斯堡举行的《习近平谈治国理政》第五卷英文版推介会上,与会嘉宾深入交流心得感悟。南非外交学会主任基尔坦·巴纳说:“第五卷

的内容系统而深刻,展现了中国式现代化的建设经验,也为其他国家探索适合本国国情的发展道路提供了重要借鉴。”

外文出版社荣誉英文主编大卫·弗格森参与了《习近平谈治国理政》的翻译编校工作,他对中国之治有着深入观察。他说,中国已成功实现第一个百年奋斗目标,目前正在迈向第二个百年奋斗目标,善于长远规划又保持与时俱进是推进中国式现代化的优势。

哈萨克斯坦中国研究中心主任古丽娜尔·沙伊梅尔格诺娃注意到,中国式现代化的理论和实践是第五卷的重要主题。“对于正在推进改革的哈萨克斯坦而言,中国经验无疑是宝贵的参考。”

“开放、创新和高质量发展。”沙特利雅得政治和战略研究中心研究员阿卜杜勒·阿齐兹·沙巴尼从第五卷中总结出这几个关键词。“这不仅对其他国家有借鉴意义,也有助于构建普惠平衡、协调包容、合作共赢、共同繁荣的全球发展格局。”他说。

“中国式现代化深刻改变了中国自身发展轨迹,也深刻影响了21世纪全球发展的方向。”非洲政策研究所研究员刘易斯·恩迪舒说,在第五卷中,“携手推进现代化,实现共同繁荣”单独列为一个专题,体现了中国愿与世界共同发展的决心与胸怀。

柬埔寨柬中关系发展学会会长谢莫尼勒曾负责《习近平谈治国理政》柬文版的翻译工作。多年来,他到中国多地参访,在柬埔寨组织300多场关于中国经验的讲座。“中国走出了一条独特的现代化道路——不仅使自身走向富强,而且有能力支持和帮助其他全球南方国家取得进步。”

“西方总是告诉我们,发展有一套固定‘模式’。而中国让我们明白:每个国家历史与文化不同,都有自己的路要走。”玻利维亚前外交部长费尔南多·瓦纳库尼说,《习近平谈治国理政》第五卷中关于各国自主选择发展道路的论述引起全球南方国家“非常广泛的共鸣”。

共创未来的中国担当

很多海外读者对第五卷中“落实全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议,推动构建人类命运共同体”专题尤为关注。继全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议后,今年9月,习近平主席在出席上海合作组织天津峰会期间提出全球治理倡议。四大全球倡议以其深刻的洞察、系统的思想和务实的方案,为人类应对全球性挑战提供重要公共产品。

吉尔吉斯斯坦世界政治研究所所长舍拉季尔·巴克特古洛夫形容四大全球倡议为“海上风暴中的航行图”,为国际社会摆脱困境指引前进方向。

美国库恩基金会主席罗伯特·劳伦斯·库恩认为,面对日益分裂、动荡失序的世界,中国勇于扛起多边主义的旗帜,四大全球倡议“既为自身发展营造更稳定的外部环境,也是对时代呼唤的有力回应”。

仔细研读第五卷和习近平主席相关重要讲话后,格鲁吉亚“伟大的丝绸之路”专家分析中心主任埃尔布鲁斯·马梅多夫谈了自己的理解:全球发展倡议“侧重解决发展赤字”;全球安全倡议“旨在构建更加公正、合理的全球安全治理架构”;全球文明倡议“倡导尊重世界文明多样性”;全球治理倡议则“形成了对全球秩序的系统性愿景”。

“这些倡议符合各国普遍利益和共同需要”“中国不是为了主导,而是着眼于解决问题”“中国不仅提出理念,更付诸行动”……海外读者对四大全球倡议的思考,道出对中国大国担当的赞赏和共鸣。

菌草技术在全球播种绿色希望,中国蓝盈在动荡地区构建和平防线,文明对话国际日成为全球共同的节日,国际调解院成为完善全球治理法治新平台……每一项中国倡议背后,都是一个个脚踏实地的行动、一项项惠及世界的成果。坚持团结合作,促进和平发展,中国持续为变乱交织的世界注入稳定性和确定性。

“习近平主席提出的四大全球倡议和构建人类命运共同体理念正为世界和平与发展提供关键指引。”南非茨瓦内科技大学教授马莫·穆奇说。

意大利金砖国家研究会主席维托·佩特罗利说,中国秉持共商共建共享原则,走出一条完善全球治理的“中国之路”,以融合共生超越“对抗逻辑”,推动国际社会为解决全球性问题贡献力量。

“汇聚‘全球南方’磅礴力量,共同推动构建人类命运共同体”“把构建人类命运共同体的理念转化为行动、愿景转化为现实”——《习近平谈治国理政》第五卷中坚定有力的话语,正在化作广泛的共识、前行的力量。

西班牙知华讲堂基金会副主席玛尔塔·蒙托洛说,中国始终倡导平等对话与开放合作,“习近平主席提出的构建人类命运共同体理念描绘了一幅人类未来的新愿景”,“中国正在引领一项极具希望的事业”。

在历史前进的逻辑中前进,在时代发展的潮流中发展。新时代中国将继续以中国式现代化推进中华民族伟大复兴,增益全人类共同福祉,将继续与世界各国共同开辟人类文明更加美好的明天。

(新华社北京12月10日电)

读懂中国式现代化的钥匙

《习近平谈治国理政》第五卷出版发行激发世界回响

新华社记者 韩梁 张远 赵嫣



12月10日,工人在河北省石家庄市藁城区屯头村一家宫灯厂制作宫灯。

近日,河北省石家庄市藁城区屯头村生产的藁城宫灯进入销售旺季,当地村民加紧赶制传统宫灯,供应市场。藁城宫灯是河北省级非物质文化遗产。目前,藁城宫灯已有18个系列300多个品种,产品远销全国各地。

新华社发(张晓峰 摄)

国台办评台当局封禁小红书:

民进党倒行逆施阻挡不了台湾民意潮流

据新华社北京12月10日电(记者尚昊 李寒芳)针对民进党当局宣布“暂定封禁”大陆社交平台小红书一年,国务院台办发言人陈斌华10日在例行新闻发布会上答记者问时表示,从封锁大陆购物平台、影音平台,再到封禁大陆社交平台,民进党已经成了名副其实和老百姓作对的“民禁挡”,凡是台湾民众常用的就非禁不可,凡是台湾青年爱用的就非挡不可。多行不义必自毙,民进党当局恣意妄为,必将自食恶果。其倒行逆施阻挡不了台湾民众特别是青年了解大陆、与大陆同胞相交相知的民意潮流。

日前,民进党当局以“被检测出多项治安指标不合格”“诈骗多”等为由,对小红书“暂定封禁”一年。陈斌华在回答记者有关提问时作上述表示。

他说,众所周知,小红书是定位为“生活兴趣社区”的社交平台,以丰富多元的生活

化内容、贴近青年兴趣的社区氛围、便捷的互动方式,深受台湾民众特别是青年的喜爱。他们借由小红书了解大陆真实情况,与大陆网友亲切、友善互动,这让民进党当局刻意制造的“信息茧房”和对大陆的污蔑抹黑塌了房、破了功。民进党当局因此如芒在背,恼羞成怒。其封禁理由中的所谓“国安”,暴露的正是他们内心的恐惧和“不安”。

至于所谓“反诈”,陈斌华表示,民进党当局名为“反诈”,实为“反民主”,其蛮横行径践踏民主,妨害自由,粗暴剥夺台湾民众特别是青年的知情权和使用社交平台的自由,严重损害以小红书谋生获利的岛内民众的生计。民进党当局封禁小红书的理由,在岛内根本难以服众,遭到岛内各界反对。媒体和各界人士纷纷指出,其粗暴行径刻意针对大陆社交平台,完全是别有用心的政治操弄。

汕头:

彻查“12·9”火灾事故原因 全面排查整治隐患

新华社广州12月10日电(记者李雄鹰 赵紫羽)记者10日从广东省汕头市有关部门了解到,“12·9”火灾事故造成重大人员伤亡后,汕头市正全面调查火灾事故原因,进一步做好火灾调查、有关善后和全市安全隐患大排查等工作。

记者了解到,汕头市正全面调查火灾事故原因,并全面排查整治隐患,在全市范围

内开展安全生产尤其是消防安全大排查、大整治专项行动。

12月9日晚,汕头市潮南区峡山街道发生自建房火灾事故。接报后,消防、应急管理、卫健等部门立即赶到现场开展救援。事故中被困人员共20人,其中8人获救,8人现场经确认无生命体征,另4人送医抢救无效死亡。



联东U谷健康智造园项目效果图。

落子永春 赋能“药城”

联东U谷擘画健康智造新蓝图

本报记者 王秋月

联东U谷健康智造园项目是南关区2025年新落地的重点项目,在筹备初期就受到了南关区政府高度关注,区领导多次到项目现场,沟通协调企业在用地性质、规划指标、手续办理等方面的疑虑,促成项目快速落地。“南关区的服务效率让我们看到了投资的信心!”长春联东永春园区管理有限公司相关负责人表示。

针对项目审批环节多、周期长的问题,南关区不断推进职能转变,推行“并联审批+容缺受理”模式,通过优化流程、压减环节、共享数据,将传统串联审批转变为同步协同推进,显著提升了审批效率,为整个项目的顺利推进提供了助力。

从工程进度来看,项目建设呈现出“速度快、质量优”的显著特点。该项目于2025年2月正式开工建设,计划年度投资0.8亿元,目前正按节点有序推进。一期15栋建筑已实现全部封顶,正在进行外墙保温及内部装修,预计2026年完工;其余25栋建筑计划于2026年启动建设,2027年竣工。项目整体建成后,将形成完整的产业承载能力,全面提升园区功能。

在产业定位上,联东U谷健康智造园紧扣长春市永春医药城的发展规划,以生命健康、医药科技、人工智能及相关技术服务为主导产业,致力于打造专业化、集约化的产业发展平台。通过精准聚焦产业链上下游高新技术企业,园区将构建“研发-生产-服务”一体化的产业生态体系,有效促进产业资源的集聚与整合,形成具有区域特色的健康智造产业集群。

社会效益的背后,是扎实的产业布局与清晰的发展路径作为支撑。据项目团队测算,园区全面运营后,除了直接带动

800人就业、贡献2000万元/年税收外,还将吸引40余家生命健康、医药科技领域的上下游高新技术企业入驻,形成完整的产业链闭环。届时,园区年产值有望突破4亿元,不仅为区域经济增长注入新动能,更能通过产业集聚效应,推动周边餐饮、住宿、零售等配套服务业升级,让巨大的客流量转化为实实在在的民生红利,构建“产业兴、就业稳、消费旺”的良性发展格局。

长春市永春医药城相关负责人表示,联东U谷健康智造园作为区域内重点打造的健康智造产业载体,其建设发展将进

一步完善生物医药产业链条,提升产业发展能级,助力永春医药城打造成为世界级健康智造产业高地。下一步,相关部门将持续优化营商环境,为项目建设和企业入驻提供全方位的服务保障,推动项目早日建成投产、发挥效益。

联东集团作为国内领先的产业园区运营商,在产业园区规划建设、招商运营等方面拥有丰富经验和资源优势。此次联东U谷健康智造园的落地建设,将依托集团的资源整合能力,吸引更多优质企业入驻,推动长春健康智造产业实现高质量发展,为区域经济转型升级贡献力量。